II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

# ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ της 17ης Φεβρουαρίου 1993

(93/492/Ευρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ)

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ**

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I — Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 1. Το σώμα
Άρθρο 2. Διαδικασίες λήψης αποφάσεων

**Τμήμα I — Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής**

Άρθρο 3. Σύγκληση
Άρθρο 4. Ημερήσια διάταξη
Άρθρο 5. Απαρτία
Άρθρο 6. Πλειοψηφία
Άρθρο 7. Εμπιστευτικός χαρακτήρας των συνεδριάσεων
Άρθρο 8. Παρουσία υπαλλήλων ή άλλων ατόμων
Άρθρο 9. Πρακτικά

**Τμήμα II — Οι άλλες διαδικασίες λήψης αποφάσεων**

Άρθρο 10. Αποφάσεις με γραπτή διαδικασία
Άρθρο 11. Αποφάσεις με διαδικασία εξουσιοδότησης

**Τμήμα III — Προετοιμασία και εκτέλεση των αποφάσεων της Επιτροπής**

Άρθρο 12. Κατανομή των τομέων δραστηριότητας
Άρθρο 13. Ομάδες εργασίας των μελών της Επιτροπής
Άρθρο 14. Ιδιαίτερα γραφεία
Άρθρο 15. Γενική Γραμματεία
Άρθρο 16. Κύρωση των πράξεων της Επιτροπής

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II — ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Άρθρο 17. Διοικητική ενότητα
Άρθρο 18. Διάρθρωση της διοίκησης
Άρθρο 19. Συγκρότηση προσωρινών σχημάτων
Άρθρο 20. Συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III — ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ

Άρθρο 21. Αναπλήρωση του Προέδρου
Άρθρο 22. Αναπλήρωση του Γενικού Γραμματέα
Άρθρο 23. Αναπλήρωση των ιεραρχικά ανωτέρων

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 24. Λεπτομέρειες εφαρμογής
Άρθρο 25. Κατάργηση του προηγούμενου εσωτερικού κανονισμού
Άρθρο 26. Έναρξη ισχύος
Άρθρο 27. Δημοσίευση στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

# ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 16,

ΘΕΣΠΙΖΕΙ ΤΟΝ ΑΚΟΛΟΥΘΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

*Άρθρο 1*

Η Επιτροπή ενεργεί ως σώμα σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Οι αποφάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται:

α) σε συνεδρίαση, ή

β) με γραπτή διαδικασία σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 10, ή

γ) με διαδικασία εξουσιοδότησης σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11.

### Τμήμα I

### Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής

*Άρθρο 3*

Η Επιτροπή συγκαλείται σε συνεδρίαση από τον Πρόεδρο.

Κατά γενικό κανόνα, η Επιτροπή συνεδριάζει τουλάχιστον μία φορά την εβδομάδα. Συνεδριάζει, εξάλλου, οποτεδήποτε είναι αναγκαίο.

*Άρθρο 4*

Η Επιτροπή εγκρίνει το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας της. Λαμβάνοντας υπόψη το πρόγραμμα αυτό και το τριμηνιαίο πρόγραμμα, στο οποίο καταγράφονται συνήθως τα σημεία για τα οποία απαιτείται απόφαση της Επιτροπής, ο Πρόεδρος καταρτίζει την ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης.

Αν ένα μέλος της Επιτροπής ζητήσει την καταγραφή θέματος που δεν περιλαμβάνεται στο εν λόγω τριμηνιαίο πρόγραμμα, αυτό εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη εφόσον η σχετική αίτηση έχει υποβληθεί, πλην εξαιρετικών περιπτώσεων, πριν από εννέα ημέρες.

Η ημερήσια διάταξη και τα αναγκαία έγγραφα εργασίας κοινοποιούνται στα μέλη της Επιτροπής, εντός της προθεσμίας και στις γλώσσες εργασίας που αυτή καθορίζει, σύμφωνα με το άρθρο 24.

Κάθε μέλος της Επιτροπής μπορεί να ζητήσει αμέσως ή, σε περίπτωση απουσίας του, εμμέσως, την απόσυρση θέματος από την ημερήσια διάταξη, οπότε η συζήτηση ως προς αυτό αναβάλλεται για μεταγενέστερη συνεδρίαση, εκτός αν η εν λόγω απόσυρση εμπόδιζε την Επιτροπή να τηρήσει μια προθεσμία που της έχει ταχθεί, γεγονός το οποίο ενδέχεται να έχει νομικές συνέπειες. Σε περίπτωση διαφωνίας όσον αφορά νέα αίτηση απόσυρσης σχετική με το ίδιο θέμα, η Επιτροπή αποφασίζει ως προς την εν λόγω αίτηση.

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει με πλειοψηφία να συζητήσει θέμα που δεν έχει εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη ή ως προς το οποίο τα σχετικά έγγραφα εργασίας διανεμήθηκαν με καθυστέρηση. Μπορεί να αποφασίσει με πλειοψηφία να μη συζητήσει θέμα εγγεγραμμένο στην ημερήσια διάταξη.

*Άρθρο 5*

Ο αριθμός των παρόντων μελών που απαιτείται προκειμένου να επιτευχθεί απαρτία είναι ίσος προς την πλειοψηφία του αριθμού μελών που προβλέπεται από τη συνθήκη.

*Άρθρο 6*

Η Επιτροπή λαμβάνει αποφάσεις μετά από πρόταση ενός ή περισσοτέρων των μελών της.

Η Επιτροπή προβαίνει σε ψηφοφορία μετά από αίτημα ενός των μελών της. Η ψηφοφορία αφορά την αρχική πρόταση ή πρόταση που έχει τροποποιηθεί από τον αρμόδιο ή τα αρμόδια μέλη της Επιτροπής ή τον Πρόεδρο.

Οι αποφάσεις της Επιτροπής λαμβάνονται με την πλειοψηφία του αριθμού των μελών που προβλέπονται από τη συνθήκη. Η διάταξη αυτή εφαρμόζεται σε κάθε είδους αποφάσεις, με την επιφύλαξη του άρθρου 4 πέμπτο εδάφιο πρώτη φράση.

*Άρθρο 7*

Οι συνεδριάσεις της Επιτροπής δεν είναι δημόσιες. Οι συζητήσεις είναι εμπιστευτικές.

*Άρθρο 8*

Εκτός από αντίθετη απόφαση της Επιτροπής, ο Γενικός Γραμματέας παρίσταται στις συνεδριάσεις. Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος εσωτερικού κανονισμού καθορίζουν τις συνθήκες υπό τις οποίες επιτρέπεται να παρευρίσκονται στις συνεδριάσεις άλλα άτομα.

Σε περίπτωση απουσίας μέλους της Επιτροπής, στη συνεδρίαση μπορεί να παρευρίσκεται ο προϊστάμενος του ιδιαίτερου γραφείου του και, όταν κληθεί από τον Πρόεδρο, να εκθέσει την άποψη του απόντος μέλους.

Η Επιτροπή μπορεί, κατ' εξαίρεση, να αποφασίσει να ακούσει οποιοδήποτε άλλο άτομο.

*Άρθρο 9*

Μετά από κάθε συνεδρίαση της Επιτροπής συντάσσονται πρακτικά.

Τα σχέδια των πρακτικών υποβάλλονται προς έγκριση στην Επιτροπή σε επόμενη συνεδρίαση. Τα εγκριθέντα πρακτικά κυρώνονται με την υπογραφή του Προέδρου και του Γενικού Γραμματέα.

**Τμήμα II**

**Οι άλλες διαδικασίες λήψης αποφάσεων**

*Άρθρο 10*

Η συμφωνία των μελών της Επιτροπής επί προτάσεως προερχόμενης από ένα ή περισσότερα εξ αυτών μπορεί να διαπιστωθεί μέσω γραπτής διαδικασίας, εφόσον έχει δοθεί η σύμφωνη γνώμη των γενικών διευθύνσεων που συνδέονται άμεσα με το θέμα και η Νομική Υπηρεσία έχει διατυπώσει ευνοϊκή γνώμη.

Προς το σκοπό αυτό, το κείμενο της πρότασης ανακοινώνεται γραπτώς προς όλα τα μέλη της Επιτροπής, στις γλώσσες που αυτή έχει καθορίσει σύμφωνα με το άρθρο 24 και με προθεσμία, εντός της οποίας πρέπει να γίνουν γνωστές οι επιφυλάξεις ή οι ενδεχόμενες τροποιήσεις επί της προτάσεως.

Κατά τη διάρκεια της γραπτής διαδικασίας, κάθε μέλος της Επιτροπής μπορεί να ζητήσει να συζητηθεί η πρόταση. Στην περίπτωση αυτή, το θέμα εγγράφεται στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης της Επιτροπής.

Η πρόταση επί της οποίας δεν διατυπώθηκε επιφύλαξη από κανένα μέλος της Επιτροπής ή δεν διατηρήθηκε επιφύλαξη μέχρι τη λήξη της ορισθείσας για τη γραπτή διαδικασία προθεσμίας, θεωρείται ως εγκριθείσα από την Επιτροπή. Σχετική μνεία γίνεται στα πρακτικά της επόμενης συνεδρίασης της Επιτροπής.

*Άρθρο 11*

Η Επιτροπή μπορεί, εφόσον τηρείται πλήρως η αρχή της συλλογικής ευθύνης, να εξουσιοδοτεί ένα ή περισσότερα από τα μέλη της να λαμβάνουν, εξ ονόματος της και υπό την ευθύνη της, σαφώς καθορισμένα διαχειριστικά ή διοικητικά μέτρα.

Η Επιτροπή μπορεί επίσης να αναθέσει σε ένα ή περισσότερα από τα μέλη της, με τη σύμφωνη γνώμη του Προέδρου, την έγκριση του οριστικού κειμένου πράξης, το περιεχόμενο της οποίας έχει ήδη προσδιοριστεί κατά τις συζητήσεις της.

Οι αρμοδιότητες που ανατίθενται κατ' αυτόν τον τρόπο, είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο περαιτέρω εξουσιοδότησης, μόνον εφόσον τούτο προβλέπεται από τη σχετική απόφαση.

Οι διατάξεις του πρώτου, δεύτερου και τρίτου εδαφίου εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των κανόνων που αφορούν τις εξουσιοδοτήσεις επί θεμάτων δημοσιονομικού χαρακτήρα ή εξουσιών της αρμόδιας επί των διορισμών αρχής και της εξουσιοδοτημένης για τη σύναψη πρόσληψης αρχής.

**Τμήμα III**

**Προετοιμασία και εκτέλεση των αποφάσεων της Επιτροπής**

*Άρθρο 12*

Η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει στα μέλη της ιδιαίτερους τομείς δραστηριότητας, για τους οποίους είναι ειδικά υπεύθυνοι όσον αφορά την προετοιμασία των εργασιών της Επιτροπής, καθώς και για την εκτέλεση των αποφάσεών της.

Προς το σκοπό αυτό, το αρμόδιο μέλος της Επιτροπής διαβιβάζει τις σχετικές οδηγίες στην αντίστοιχη υπηρεσία.

*Άρθρο 13*

Η Επιτροπή μπορεί να συστήσει ομάδες εργασίας απαρτιζόμενες από τα μέλη της και να ορίσει τον πρόεδρό τους.

*Άρθρο 14*

Τα μέλη της Επιτροπής μπορούν να συστήσουν ιδιαίτερα γραφεία προκειμένου να συνδράμουν αυτούς κατά τη διεκπεραίωση των καθηκόντων τους και κατά τη προετοιμασία των αποφάσεων της Επιτροπής.

*Άρθρο 15*

Ο Γενικός Γραμματέας επικουρεί τον Πρόεδρο κατά την προετοιμασία των εργασιών και των συνεδριάσεων της Επιτροπής.

Εξασφαλίζει την ομαλή λειτουργία των διαδικασίων λήψης αποφάσεων και μεριμνά για την εκτέλεση των αποφάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 2.

Εξασφαλίζει τον αναγκαίο συντονισμό μεταξύ των υπηρεσιών κατά την προετοιμασία των εργασιών της Επιτροπής και μεριμνά για την τήρηση των κανόνων παρουσίασης των εγγράφων που υποβάλλονται στην Επιτροπή.

Λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζεται η κοινοποίηση και η δημοσίευση των πράξεων της Επιτροπής στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, καθώς και η διαβίβαση των εγγράφων της Επιτροπής και των υπηρεσιών της στα άλλα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Είναι υπεύθυνος για τις επίσημες σχέσεις με τα άλλα όργανα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων τις οποίες η Επιτροπή αποφασίζει να ασκήσει η ίδια ή να αναθέσει στα μέλη της ή στις υπηρεσίες της. Παρακολουθεί τις εργασίες των άλλων οργάνων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή.

*Άρθρο 16*

Οι πράξεις που εγκρίνονται σε συνεδρίαση ή με τη γραπτή διαδικασία προσαρτούνται ως παράρτημα, στη γλώσσα ή τις γλώσσες που είναι αυθεντικές, στα πρακτικά της συνεδρίασης της Επιτροπής κατά τη διάρκεια της οποίας εγκρίθηκαν ή κατά τη διάρκεια της οποίας διαπιστώθηκε η έγκρισή τους. Οι πράξεις αυτές κυρώνονται με την υπογραφή του Προέδρου και του Γενικού Γραμματέα στην πρώτη σελίδα των εν λόγω πρακτικών.

Οι πράξεις που εγκρίνονται με τη διαδικασία εξουσιοδότησης κυρώνονται στη γλώσσα ή τις γλώσσες που είναι αυθεντικές με την υπογραφή του αρμόδιου μέλους της Επιτροπής και ενός υπαλλήλου της Γενικής Γραμματείας που ορίζεται προς τούτο από τον Γενικό Γραμματέα.

Κατά την έννοια του παρόντος εσωτερικού κανονισμού, ως πράξεις νοούνται οι πράξεις που προβλέπονται από το άρθρο 14 της συνθήκης ΕΚΑΧ, το άρθρο 189 της συνθήκης ΕΟΚ και το άρθρο 161 της συνθήκης ΕΚΑΕ, καθώς και οι προτάσεις που εγκρίνονται από την Επιτροπή.

Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως αυθεντικές γλώσσες νοούνται οι επίσημες γλώσσες των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εφόσον πρόκειται για πράξεις γενικής εφαρμογής ή προτάσεις και για τις υπόλοιπες πράξεις η γλώσσα ή οι γλώσσες των αποδεκτών τους.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

## ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

*Άρθρο 17*

Η Επιτροπή διαθέτει σύνολο υπηρεσιών που αποτελούν μία μόνη διοίκηση, οι οποίες συνδράμουν αυτήν κατά την εκτέλεση των επίσημων καθηκόντων της.

Οι διατάξεις του πρώτου εδαφίου δεν θίγουν τις διατάξεις του άρθρου 12.

*Άρθρο 18*

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής είναι διαρθρωμένες σε γενικές διευθύνσεις και εξομοιούμενες υπηρεσίες.

Καταρχήν, οι γενικές διευθύνσεις και οι εξομοιούμενες υπηρεσίες περιλαμβάνουν διευθύνσεις και οι διευθύνσεις διοικητικές μονάδες.

*Άρθρο 19*

Η Επιτροπή μπορεί να συγκροτήσει προσωρινά σχήματα στα οποία ανατίθενται συγκεκριμένες αποστολές. Η Επιτροπή καθορίζει επακριβώς τις αρμοδιότητες και τον τρόπο λειτουργίας τους.

*Άρθρο 20*

Οι υπηρεσίες που ενέχονται στην προετοιμασία ή στην εκτέλεση των αποφάσεων της Επιτροπής συνεργάζονται όσο το δυνατόν στενότερα.

Πριν από την υποβολή εγγράφου στην Επιτροπή, η υπεύθυνη υπηρεσία συμβουλεύεται εγκαίρως όλες τις συνδεόμενες ή ενδιαφερόμενες υπηρεσίες, των οποίων η σχέση ή το ενδιαφέρον προκύπτουν από τον τομέα αρμοδιοτήτων, την ευθύνη ή τη φύση του θέματος. Η γνωμοδότηση εκ μέρους της Νομικής Υπηρεσίας είναι υποχρεωτική για όλα τα σχέδια πράξεων ή τις προτάσεις νομικών πράξεων, καθώς επίσης και όλα τα έγγραφα που μπορεί να έχουν νομικές επιπτώσεις. Η γνωμοδότηση εκ μέρους των γενικών διευθύνσεων που είναι αρμόδιες για τον προϋπολογισμό, το προσωπικό και τη διοίκηση είναι υποχρεωτική για όλα τα έγγραφα που έχουν ενδεχόμενες επιπτώσεις στον προϋπολογισμό και τα δημόσια οικονομικά ή στο προσωπικό και τη διοίκηση αντιστοίχως. Τα ανωτέρω ισχύουν, όποτε παραστεί ανάγκη, για τη γενική διεύθυνση δημοσιονομικού ελέγχου.

Η υπεύθυνη υπηρεσία καταβάλλει προσπάθειες να διατυπώσει πρόταση μετά από τη σύμφωνη γνώμη των υπηρεσιών που έχουν γνωμοδοτήσει. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 10, πρέπει, σε περίπτωση διαφωνίας, να αναγράφονται στην πρόταση οι διιστάμενες απόψεις αυτών των υπηρεσιών.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

## ΑΝΑΠΛΗΡΩΣΗ

*Άρθρο 21*

Του Προέδρου κωλυομένου, τα καθήκοντά του ασκούνται από έναν από τους αντιπρόεδρους ή τα μέλη που επιλέγεται βάσει της καθορισθείσας από την Επιτροπή σειράς.

*Άρθρο 22*

Του Γενικού Γραμματέα κωλυομένου, τα καθήκοντα ασκούνται από τον αναπληρωτή Γενικό Γραμματέα ή, ελλείψει αυτού, από υπάλληλο που ορίζεται από την Επιτροπή.

*Άρθρο 23*

Εκτός από αντίθετη απόφαση της Επιτροπής, κάθε ιεραρχικά ανώτερος υπάλληλος αντικαθίσταται, σε περίπτωση κωλύματος του, από τον μεγαλύτερης αρχαιότητας παρόντα υφιστάμενό του και επί ίσης αρχαιότητας, από τον μεγαλύτερης ηλικίας, στην ανώτερη κατηγορία και βαθμό.

Σε περίπτωση απουσίας του προϊσταμένου εξωτερικής αντιπροσωπείας, ο αρμόδιος για την αντιπροσωπεία γενικός διευθυντής εξουσιοδοτείται να διορίσει, σε συμφωνία με το αρμόδιο μέλος της Επιτροπής, επιτετραμμένο ο οποίος δεν ανταποκρίνεται απαραίτητα στις προϋποθέσεις του πρώτου εδαφίου.

**ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

*Άρθρο 24*

Η Επιτροπή καθορίζει, κατά το αναγκαίο μέτρο, τις λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος εσωτερικού κανονισμού.

*Άρθρο 25*

Ο προσωρινός εσωτερικός κανονισμός της 6ης Ιουλίου 1967 καταργείται.

*Άρθρο 26*

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός αρχίζει να ισχύει από τις 11 Σεπτεμβρίου 1993.

*Άρθρο 27*

Ο παρών εσωτερικός κανονισμός δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Βρυξέλλες, 17 Φεβρουαρίου 1993.

*Για την Επιτροπή*

*Ο Πρόεδρος*

Jacques DELORS